



AirPort Extreme

Uputstvo za podešavanje

Overen prevod sa engleskog na srpski jezik

Sadržaj

- 4** Početni koraci
- 6** Portovi na Vašem AirPort Extreme-u
- 7** Uključivanje u struju Vašeg AirPort Extreme-a
- 8** AirPort Extreme statusna lampica
- 10** Podešavanje Vašeg AirPort Extreme-a
- 10** Podešavanje AirPort Extreme-a pomoću Mac računara
- 11** Podešavanje AirPort Extreme-a pomoću iOS uređaja
- 11** Podešavanje naprednih opcija
- 12** Korišćenje Time Machine-a sa Vašim AirPort Extreme-om
- 13** Dodavanje WPS štampača na Vašu šifrom zaštićenu mrežu
- 14** Saveti i rešavanje problema
- 14** Najbolja mesta za AirPort Extreme
- 15** Izbegavanje smetnji
- 15** Ako ne možete da se povežete na internet
- 16** Ako zaboravite šifru Vašeg AirPort Extreme-a ili mrežnu šifru

- 17** Ako Vaš AirPort Extreme ne reaguje
- 17** Ako statusna lampica Vašeg AirPort Extreme-a treperi narandžasto
- 18** Ako želite da ažurirate Vaš AirPort Extreme softver
- 19** Saznajte više, servis i podrška
- 21** AirPort Extreme specifikacije i bezbednosne smernice

Početni koraci

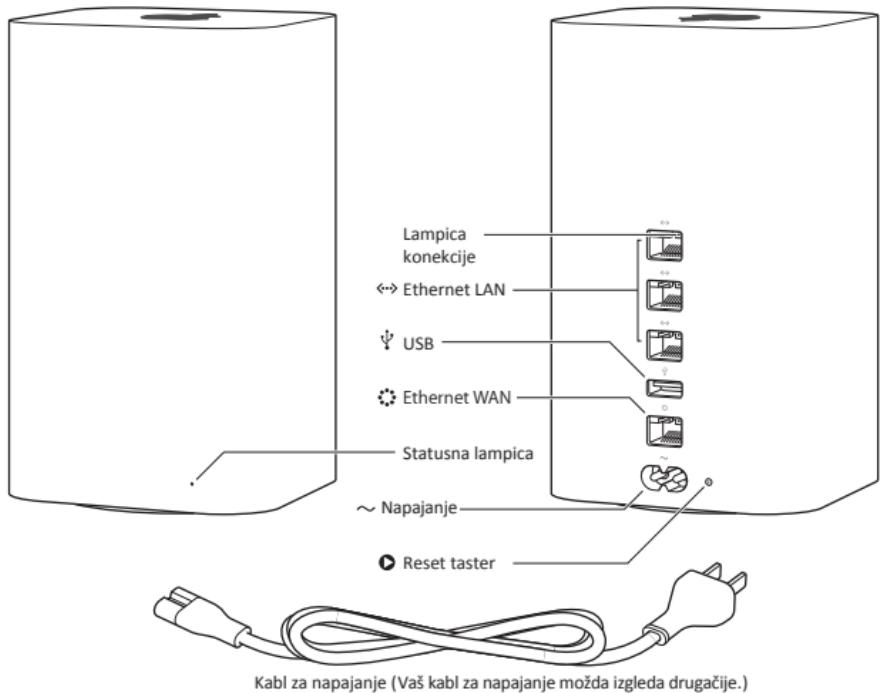
1

**Čestitamo na kupovini Vaše AirPort Extreme bazne stanice.
Pročitajte ovo uputstvo da biste saznali kako se koristi ovaj uređaj.**

AirPort Extreme je kompletna Wi-Fi bazna stanica koja pruža istovremeno dual-band umreženje putem 802.11ac specifikacija. Kada podesite Vaš AirPort Extreme, on će napraviti dve visoko-brzinske Wi-Fi mreže:

- 2.4 gigahercnu (GHz) mrežu za 802.11b, 802.11g, i 802.11n uređaje, kao što su iPhone, iPod touch, i stariji računari
- 5 GHz mrežu za 802.11n, 802.11a, i 802.11ac uređaje, kao što su iPhone, iPad, Apple TV, i noviji računari

Wi-Fi uređaji se automatski pridružuju mreži koja pruža najbolje performanse i kompatibilnost, i AirPort Extreme deli Vašu internet konekciju sa računarima i uređajima na Vašoj mreži.



Portovi na Vašem AirPort Extreme-u

AirPort Extreme ima šest portova sa zadnje strane:



Jedan Gigabit Ethernet Wide Area Network (WAN) port

Radi povezivanja DSL ili kablovskog modema, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu



Tri Gigabit Ethernet Local Area Network (LAN) porta

Radi povezivanja Ethernet uređaja kao što su štampači ili računari, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu



Jedan USB port

Za povezivanje kompatibilnog USB štampača, hard diska, ili hub-a za povezivanje više uređaja



Port za napajanje

Za povezivanje AirPort Extreme-a na AC izvor napajanja

Pored porta za napajanje je reset taster radi rešavanja problema sa Vašim AirPort Extreme-om. Statusna lampica sa prednje strane prikazuje trenutni status.

Uključivanje u struju Vašeg AirPort Extreme-a

Pre nego što uključite Vaš AirPort Extreme, prvo povežite odgovarajuće kablove sa portovima koje želite da koristite:

- Povežite Ethernet kabl koji je povezan na Vaš DSL ili kablovski modem (ako ćete se povezati na internet) na Ethernet WAN port (♂♂).
- Povežite USB kabl iz USB porta (Ψ) na Vašem AirPort Extreme-u sa kompatibilnim USB štampačem, hard diskom ili hub-om.
- Povežite Ethernet kabl sa bilo kog Ethernet uređaja na bilo koji od Ethernet LAN portova (↔↔).

Nakon što ste povezali kablove sa svim uređajima koje planirate da koristite, povežite kabl za napajanje sa portom za napajanje i uključite Vaš AirPort Extreme u utičnicu. Taster za napajanje ne postoji.

Važno: Koristite samo kabl koji ste dobili uz Vaš AirPort Extreme.

Kada uključite AirPort Extreme kabl za napajanje u utičnicu, statusna lampica će svetleti narandžasto tokom pokretanja, a zatim će treperiti narandžasto tokom podešavanja. Statusna lampica svetli zeleno kada je AirPort Extreme podešen i povezan na internet ili na mrežu.

Kada povežete Ethernet kablove na Ethernet portove, lampica iznad njih će svetleti neprestano zeleno.

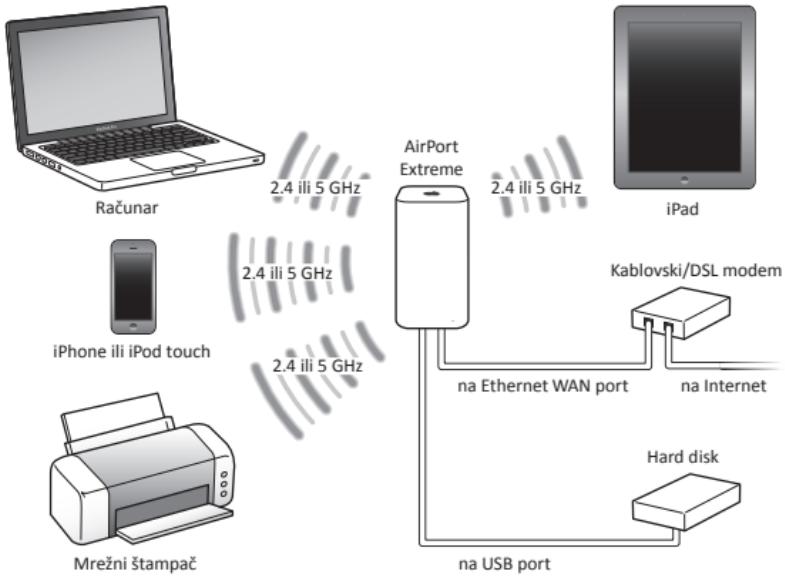
AirPort Extreme statusna lampica

Sledeća tabela objašnjava sekvene lampice AirPort Extreme-a i šta one označavaju.

Lampica	Status/Opis
Ugašena	Vaš AirPort Extreme je isključen.
Neprestano narandžasto	Vaš AirPort Extreme se pokreće.
Treperi narandžasto	Vaš AirPort Extreme ne može da uspostavi konekciju sa mrežom ili internetom, ili ima neki problem. Koristite AirPort Utility da dobijete informacije o tome što izaziva statusnu lampicu da treperi narandžasto. Pogledajte "Ako lampica Vašeg AirPort Extreme-a treperi narandžasto" na strani 17.
Neprestano zeleno	Vaš AirPort Extreme je uključen i normalno funkcioniše.
Treperi narandžasto i zeleno	Postoji problem oko pokretanja. Vaš AirPort Extreme će se restartovati i pokušati opet.

Sa AirPort Extreme-om, možete sledeće:

- Napravite šifrom zaštićenu Wi-Fi mrežu, i zatim se povežite na Internet i delite konekciju sa drugim računarima i Wi-Fi uređajima, kao što je iPad, iPhone, iPod touch i Apple TV.
- Napravite mrežu za goste, sa ili bez zaštite šifrom, da date bežični pristup internetu prijateljima i posetiocima. Uredaji koji se povezuju na mrežu za goste imaju pristup internetu, ali ne i Vašoj lokalnoj mreži.
- Povežite Wi-Fi štampač na AirPort Extreme. Svi podržani računari i Wi-Fi uređaji na mreži mogu štampati preko njega.
- Povežite USB hard disk na AirPort Extreme. Svi računari na mreži mogu pristupiti disku. Koristite Time Machine aplikaciju u OS X v10.5.7 ili novijem da backup-ujete sve Mac računare u Vašem domu.



Podešavanje Vašeg AirPort Extreme-a

2

Koristite Vaš Mac ili iOS uređaj da podesite Vaš AirPort Extreme.

Možete podesiti AirPort Extreme da uradi jednu od sledećih stvari:

- Napravi novu mrežu koja bežičnim računari i uređaji mogu da koriste za povezivanje na internet i međusobno povezivanje.
- Produciji postojeću mrežu. Ako je mreža povezana na internet, svi računari i bežični uređaji na AirPort mreži mogu da koriste internet konekciju.

Računari povezani na Vaš AirPort Extreme putem Ethernet-a takođe mogu pristupiti mreži radi deljenja fajlova i povezivanja na internet.

Ako koristite Vaš AirPort Extreme da se povežete na internet, treba Vam širokopojasni (DSL ili kablovski modem) nalog sa uslugom Internet provajdera, ili konekcija sa internetsom putem postojeće Ethernet mreže. Ako ste primili određene informacije od Vašeg internet provajdera (kao što su statička IP adresa ili DHCP client ID), možda ćete morati da ih ukucate u AirPort Utility. Neka Vam ove informacije budu pri ruci pre podešavanja Vašeg AirPort Extreme-a.

Podešavanje AirPort Extreme-a pomoću Mac računara

Potrebno Vam je sledeće:

- Mac računar sa omogućenim Wi-Fi ili Mac računar povezan na Vaš AirPort Extreme putem Ethernet kabla (da biste podesili pomoću Ethernet-a)
- OS X v10.7.5 ili noviji
- AirPort Utility v6.3 ili noviji

Koristite Software Update da dobijete najnovije verzije OS X i AirPort Utility.

Da biste podesili:

- 1 Otvorite AirPort Utility, koji se nalazi u Utilities folderu u Applications folderu.
- 2 Odaberite Vaš AirPort Extreme i kliknite Continue. Ako ne vidite AirPort Extreme koji želite da podesite, odaberite ga iz Wi-Fi statusnog menija u meni bar-u.
- 3 Pratite uputstva na ekranu da napravite novu mrežu ili proširite postojeću.

Podešavanje AirPort Extreme-a putem iOS uređaja

Potrebno Vam je sledeće:

- iPad, iPhone, ili iPod touch
- iOS 6.1 ili noviji

Proverite Settings na Vašem iOS uređaju radi najnovije verzije iOS.

Da biste podesili:

- 1 Dodirnite Settings na Home ekranu, zatim dodirnite Wi-Fi.
- 2 Dodirnite ime Vašeg AirPort Extreme-a
- 3 Pratite uputstva na ekranu da napravite novu mrežu ili proširite postojeću.

Podešavanje naprednih opcija

Da biste podesili napredne opcije, koristite AirPort Utility na Vašem računaru ili preuzmte AirPort Utility za iOS sa App Store-a. Možete podesiti novi AirPort Extreme ili podesiti napredna podešavanja, kao što su napredne opcije bezbednosti, zatvorene mreže, DHCP vreme zakupa, access control, IPv6, i drugo.

Da podesite napredne opcije ili napravite izmene na mreži koju ste već podesili:

- 1 Odaberite bežičnu mrežu koju želite da izmenite.
 - Na Mac računaru, koristite Wi-Fi statusni meni u meni bar-u.
 - Na iOS uređaju, odaberite mrežu u Wi-Fi podešavanjima.

Ako niste podesili Vaš AirPort Extreme, osnovno ime mreže je Apple Network XXXXXX, gde je XXXXXX poslednjih šest brojeva od AirPort ID.

- 2 Otvorite AirPort Utility.
- 3 Odaberite AirPort Extreme koji želite, zatim kliknite Edit.
- 4 Ako Vam je ponuđena šifra, ukucajte je.
- 5 Podesite podešavanja koja želite za Vaš AirPort Extreme i Vašu mrežu.

Korišćenje Time Machine-a Vašim AirPort Extreme-om

Ako povežete USB hard disk sa Vašim AirPort Extreme-om, možete koristiti Time Machine aplikaciju da backup-ujete sve Vaše Mac računare, uključujući slike, muziku, filmove i dokumenta.

Nakon što podesite Time Machine, on automatski backup-uje Vaš računar u redovnim intervalima. Koristite Time Machine podešavanja da podesite automatsko backup-ovanje, koristite drugi backup disk, ili da podesite neka druga podešavanja.

Da podesite Time Machine na računaru koristeći Mac OS X v.10.5.7 ili noviji:

- 1 Odaberite Apple > System Preferences, a zatim kliknite Time Machine.
- 2 Kliznite bočni prekidač na ON.
- 3 Odaberite Select Disk.
- 4 Odaberite Vaš AirPort Extreme i kliknite Use Disk.

Važno: Vaš prvi backup sa Time Machine-om može potratjati celu noć i duže, u zavisnosti od toga koliko podataka backup-ujete. Da ubrzate inicijalni backup, povežite Vaš AirPort Extreme na Vaš računar putem Ethernet-a. Svaki sledeći backup, Time Machine će backup-ovati samo fajlove koji se nisu promenili od poslednjeg backup-a, tako da backup-i neće trajati kao prvi put.

Ako ugasite Vaš Mac ili ga stavite u sleep režim tokom backup-a, Time Machine će prestati da radi backup i nastaviće gde je stao nakon što ponovo pokrenete Vaš Mac.

Radi više informacija o Time Machine-u, odaberite Help > Help Center iz Finder-a na Mac-u, a zatim ukucajte Time Machine u polju za pretragu.

Dodavanje WPS štampača na Vašu šifrom zaštićenu mrežu

Ako je Vaša mreža zaštićena šifrom pomoću WPA Personal ili WPA/WPA2 Personal, možete dodati WPS-kompatibilni štampač Vašoj mreži bez potrebe da se ukuča šifra.

Kada omogućite štampaču da pristupi Vašoj mreži, ime štampača i bežične MAC adrese se skladište u pristupnoj kontrolnoj listi AirPort Utility-ja dok ih ne uklonite sa liste.

Da dodate WPS štampač:

- 1 Otvorite AirPort Utility na Vašem Mac-u, zatim odaberite Vaš AirPort Extreme, i kliknite Edit. Ukucajte šifru ako je potrebno.
- 2 Odaberite Add WPS Printer iz Base Station menija.
- 3 Odredite kako želite da štampač pristupa mreži:
 - Odaberite PIN biste ukucali osmocifreni broj koji Vam je dodelio štampač.
 - Odaberite "First attempt" da omogućite pristup mreži štampaču koji se pridružuje mreži.

Nakon što je štampač povezan na mrežu, koristite Print & Scan podešavanja da ga odaberete. Pogledajte dokumentaciju koju ste dobili uz štampač radi više informacija.

Ako želite da uklonite štampač, kliknite Network u AirPort Utility, kliknite Timed Access Control, odaberite štampač, a zatim kliknite Delete (-).

Saveti i rešavanje problema

3

Možete brzo rešiti većinu problema u vezi Vašeg AirPort Extreme-a prateći uputstva u ovom poglavlju.

Najbolja mesta za AirPort Extreme

Sledeće preporuke mogu pomoći Vašem AirPort Extreme-u da postigne najbolji bežični domet i pokrivenost mreže.

- Stavite Vaš AirPort Extreme na otvoren prostor gde nema prepreka, kao što su nameštaj ili zidovi. Nemojte ga stavljati blizu metalnih površina.
- Stavite Vaš AirPort Extreme na sto ili površinu sa adekvatnim protokom vazduha ispod i oko njega. Nemojte stavljati Vaš AirPort Extreme na tepih ili na druge meke materijale, jer mogu blokirati protok vazduha.
- Ako stavite Vaš AirPort Extreme iza nameštaja, neka bude razmak od minimum jednog inča (2.54 cm) između AirPort Extreme-a i nameštaja.
- Nemojte stavljati AirPort Extreme na mesta koja su okružena metalnim površinama sa tri ili više strana.
- Ako stavite Vaš AirPort Extreme u deo gde Vam stoje uređaji za zabavu, nemojte ga okružiti audio, video ili kablovima za napajanje. Stavite kablove tako da budu samo sa jedne strane. Neka bude što više razmaka između AirPort Extreme-a i kablova.
- Nemojte stavljati knjige, papire, ili druge predmete na AirPort Extreme. Oni mogu ometati hlađenje AirPort Extreme-a.
- Stavite Vaš AirPort Extreme najmanje 8 metara od mikrotalasne peći, bežičnog telefona od 2.4 GHz, ili drugog izvora smetnji.

Izbegavanje smetnji

Što je dalje izvor smetnji, manja je šansa da će izazvati problem. Sledeće stvari mogu ometati AirPort komunikaciju:

- Mikrotalasne peći
- Direct Satellite Service (DSS) curenje radio frekventne energije
- Originalni koaksijalni kabl koji ste možda dobili uz satelitsku antenu. Kontaktirajte proizvođača i nabavite novije kablove
- Određeni električni uređaji kao što su dalekovodi, šine, trafo stanice
- Bežični telefoni koji rade u opsegu od 2.4GHz ili 5GHz. Ako imate problema sa Vašim telefonom ili AirPort komunikacijama, promenite kanal koji Vaš AirPort koristi, ili promenite kanal koji Vaš telefon koristi
- Obližnje bazne stanice koje koriste susedne kanale. Na primer, ako je uređaj A podešen na kanal 1, bazna stanica B treba da bude podešena na kanal 6 ili 11

Ako ne možete da se povežete na internet

- Pokušajte da se povežete na internet direktno sa Vašeg računara. Ako ne možete da se povežete, pobrinite se da su Vaša podešavanja mreže tačna. Ako se ispostavi da su tačna a i dalje ne možete da se povežete, kontaktirajte Vašeg internet provajdera.
- Pobrinite se da ste povezani na dobru bežičnu mrežu.

Ako zaboravite šifru Vašeg AirPort Extreme-a ili mrežnu šifru

Ako zaboravite Vašu AirPort Extreme šifru ili mrežnu šifru, možete je resetovati.

Da biste resetovali Vašu šifru:

1 Upotrebite nešto sa tankim vrhom (kao što je hemijska olovka) da pritisnete i držite reset taster jednu sekundu.

Važno: Ako pritisnete reset taster na više od jedne sekunde, možete izgubiti mrežna podešavanja.

2 Odaberite Vašu AirPort mrežu.

- Na Mac-u, koristite Wi-Fi statusni meni u meni bar-u da odaberete mrežu koju je napravio Vaš AirPort Extreme (ime mreže se ne menja).
- Na iOS uređaju, odaberite mrežu u Wi-Fi Settings.

3 Otvorite AirPort Utility.

Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem računaru, možete ga preuzeti sa support.apple.com/downloads/#airport. Ako AirPort Utility nije instaliran na Vašem iOS uređaju, možete ga instalirati putem App Store-a.

4 Odaberite Vaš AirPort Extreme i kliknite Edit.

5 Kliknite Base Station i ukucajte novu šifru za Vaš AirPort Extreme.

6 Kliknite Wireless i odaberite način enkripcije iz Wireless Security skočnog menija. Zatim ukucajte novu šifru za Vašu AirPort mrežu.

7 Kliknite Update da restartujete Vaš AirPort Extreme i učitajte nova podešavanja.

Ako Vaš AirPort Extreme ne reaguje

Pokušajte da ga isključite iz struje i ponovo uključite.

Ako Vaš AirPort Extreme i dalje ne reaguje, možda ćete morati da ga resetujete na fabrička podešavanja.

Važno: Resetovanje Vašeg AirPort Extreme-a na fabrička podešavanja briše sva tekuća podešavanja i resetuje ih na originalno stanje.

Da resetujete Vaš AirPort Extreme na fabrička podešavanja:

- Upotrebite nešto sa tankim vrhom (kao što je hemijska olovka) i pritisnite i držite reset taster dok statusna lampica ne zatreperi brzo (oko 5 sekundi).

Vaš AirPort Extreme se resetuje na sledeća podešavanja:

- Vaš AirPort Extreme dobija svoju IP address putem DHCP.
- Ime mreže se resetuje na Apple Network XXXXXX (gde je XXXXXX zamenjeno sa poslednjih šest cifara od AirPort ID).
- AirPort Extreme šifra je podešena na public.

Ako Vaš AirPort Extreme i dalje ne reaguje, uradite sledeće:

1 Isključite Vaš AirPort Extreme.

2 Upotrebite nešto sa tankim vrhom da pritisnete i držite reset taster dok uključujete Vaš AirPort Extreme.

Ako statusna lampica Vašeg AirPort Extreme-a treperi narandžasto

Ethernet kabl možda nije povezan dobro, ili postoji problem sa Vašim internet provajderom ili sa AirPort Extreme podešavanjima.

Ako ste povezani na internet putem DSL ili kablovskog modema, modem je možda izgubio konekciju sa mrežom ili internetom. Čak iako deluje da modem radi kako treba, pokušajte da ga isključite sa napajanja, sačekajte par sekundi, a zatim ga ponovo uključite.

Pobrinite se da je AirPort Extreme povezan direktno na modem putem Ethernet-a pre nego što ponovo uključite modem.

Radi više informacije o tome zašto lampica treperi, otvorite AirPort Utility, odaberite Vaš AirPort Extreme, i zatim kliknite Edit da prikažete informacije o lampici koja treperi.

Takođe možete odabratи "Monitor base station for problems" u AirPort podešavanjima. Ako bazna stanica ima problem, AirPort Utility će se pokrenuti i voditi Vas korak po korak do rešenja problema.

Ako želite da ažurirate Vaš AirPort Extreme softver

Apple periodično ažurira AirPort Utility. Da preuzmete najnoviju verziju:

- Na Mac računaru, posetite www.apple.com/support/airport.
- Na iOS uređaju, posetite App Store.

Takođe možete ažurirati Vaš AirPort Extreme firmware kada bude dostupan.

Da ažurirate Vaš AirPort Extreme firmware sa Mac računara:

- 1 Otvorite AirPort Utility.
- 2 Odaberite Vaš AirPort Extreme.
- 3 Kliknite Update pored broja verzije.

Da ažurirate Vaš AirPort Extreme firmware sa iOS uređaja:

- Otvorite AirPort Utility, odaberite Vaš AirPort Extreme, a zatim dodirnite Version.

Saznajte više, servis i podrška

4

Možete pronaći više informacija o korišćenju AirPort Extreme-a na internetu i putem pomoći na ekranu.

Online izvori

Radi najnovijih informacija o AirPort Extreme-u, posetite www.apple.com/airport.

Da registrujete Vaš AirPort Extreme, posetite www.apple.com/register.

Radi AirPort Extreme informacija o podršci, kao i foruma sa informacijama o uređaju i sličnim temama, i radi najnovijih Apple softverskih preuzimanja, posetite www.apple.com/support.

Za podršku izvan SAD, posetite www.apple.com/support, a zatim odaberite Vašu zemlju iz skočnog menija.

Pomoć na ekranu

Da saznate više o korišćenju AirPort Utility-ja sa Vašim AirPort Extreme-om, otvorite AirPort Utility na Vašem Mac-u i odaberite Help > AirPort Utility Help.

Ostvarivanje garantnog servisa

Ako je Vaš AirPort Extreme oštećen ili ne funkcioniše kako treba, pratite savete iz ovog uputstva, pomoći na ekranu, i online izvora.

Ako Vaš AirPort Extreme i dalje ne funkcioniše kako treba, posetite www.apple.com/support i kliknite Check Your Service & Support Coverage radi informacija o ostvarivanju garantnog servisa.

Pronalaženje serijskog broja Vašeg AirPort Extreme-a

Serijski broj je odštampan na donjoj strani Vašeg AirPort Extreme-a.

AirPort Extreme specifikacije i bezbednosne smernice

5

AirPort Extreme specifikacije

- Frekvencija: 2.4GHz i 5 GHz
- Standardi: 802.11 DSSS 1 i 2 Mbps standardi, 802.11a, 802.11b, 802.11g, 802.11n, and 802.11ac specifikacije

Interfejsi

- 1 RJ-45 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet WAN (♂)
- 3 RJ-45 10/100/1000Base-T Gigabit Ethernet LAN (↔)
- Universal Serial Bus (USB) 2.0 (♀)
- Istovremeni dual-band 802.11ac Wi-Fi

Specifikacije okoline

- Radna temperatura: 32° F do 95° F (0° C do 35° C)
- Temperatura skladištenja: -13° F do 140° F (-25° C do 60° C)
- Relativna vlažnost vazduha (radna): 20% do 80% relativne vlažnosti
- Relativna vlažnost vazduha (skladištna): 10% do 90% relativne vlažnosti, bez kondenzacije

Dimenziije i težina

- Dužina: 3.85 inča(98.0 mm)
- Širina: 3.85 inča (98.0 mm)
- Visina: 6.6 inča (168 mm)
- Težina: 2.08 funti (945 grams)

Hardverske Media Access Control (MAC) adrese

AirPort Extreme ima tri hardverske adrese:

- AirPort ID: Dve adrese se koriste da identifikuju AirPort Extreme na bežičnoj mreži.
- Ethernet ID: Možda ćete morati da date ovu adresu Vašem internet provajderu da biste povezali Vaš AirPort Extreme na internet.

Bezbedno korišćenje Vašeg AirPort Extreme-a

- Jedini način da skroz isključite Vaš AirPort Extreme jeste da ga isključite sa izvora napajanja.
- Kada uključujete ili isključujete Vaš AirPort Extreme-a, uvek držite utikač za njegove strane. Držite Vaše prste podalje od metalnih delova utikača.
- Vaš AirPort Extreme ne treba da se otvara iz bilo kog razloga, čak i kada je isključen iz struje. Ako Vašem AirPort Extreme-u treba servis, pogledajte "Saznajte više, servis i podrška" na strani 19.
- Nikad nemojte na silu gurati konektor u port. Ako se konektor i port ne spoje sa lakoćom, verovatno ne odgovaraju jedan drugom. Pobrinite se da konektor odgovara portu i da ste ih pozicionirali kako treba jedan u odnosu na drugi pre spajanja.

Izbegavajte vlažna mesta

UPOZORENJE: Da biste smanjili šansu od povrede ili strujnog udara, nemojte koristiti Vaš AirPort Extreme u vodi ili u njenoj blizini, ili na vlažnim mestima.

Držite Vaš AirPort Extreme dalje od izvora tečnosti kao što su pića, lavaboi, kade, tuš kabine i slično.

- Zaštitite Vaš AirPort Extreme od direktnе sunčeve svetlosti, kiše ili drugih izvora vlage.
- Pobrinite se da ne prospete nikakvu hranu ili tečnost na Vaš AirPort Extreme. Ako se to slučajno desi, isključite ga iz struje pre nego što ga očistite.
- Nemojte koristiti Vaš AirPort Extreme napolju. AirPort Extreme je za zatvorene prostore.

Nemojte sami vršiti popravke

UPOZORENJE: Nemojte pokušavati da otvorite Vaš AirPort Extreme ili da ga rastavite. Rizikujete strujni udar i poništenje garancije. Uredaj nema delove koji korisnik može da menja.

O rukovanju

Vaš AirPort Extreme može biti oštećen nepravilnim rukovanjem ili skladištenjem. Pazite da ne ispustite Vaš AirPort Extreme dok ga prenosite.

Informacije o usaglašenosti sa regulativama

FCC Deklaracija o usaglašenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa odeljkom 15 FCC pravila. Rad uređaja mora da ispunjava sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve smetnje koje prima, kao i one koje mogu da dovedu do neželjenog rada uređaja. Pogledajte uputstva ako sumnjate da postoje smetnje po radio i TV prijem.

Radio i TV smetnje

Ovaj računar stvara, koristi, i može da emituje radio frekventnu energiju. Ako se ne instalira i ne koristi kako treba, odnosno, ako to nije u skladu sa Apple-ovim uputstvima, može doći do smetnji po radio i TV prijem.

Ovaj uređaj je testiran i u skladu sa limitima Class B digitalnih uređaja po specifikacijama odeljka 15 FCC pravila. Ove specifikacije su osmisljene tako da pruže razumnu zaštitu od takvih smetnji u kućnoj instalaciji. Mada, ne postoji garancija da neće doći do smetnji u dатој instalaciji.

Možete saznati da li Vaš računarski sistem stvara smetnje tako što ćete ga isključiti. Ako smetnje prestanu, verovatno ih je stvarao računar ili neki od njegovih perifernih uređaja.

Ako Vaš računarski sistem stvara smetnje po radio i TV prijem, pokušajte da otklonite smetnje na jedan ili više načina:

- Okrenite TV ili radio antenu dok ne prestanu smetnje.
- Pomerite računar da bude sa druge strane radija ili TV-a.
- Pomerite računar dalje od radija ili TV-a.

- Uključite računar u utičnicu koja se nalazi na različitom strujnom kolu od TV-a ili radija (odnosno, pobrinite se da su računar i TV ili radio na različitim osiguračima)

Ako je potrebno, konsultujte se sa Apple Authorized Service Provider-om ili Apple-om. Pogledajte informacije o podršci i servisu koje ste dobili uz Vaš Apple uređaj. Ili se konsultujte sa iskusnim radio/TV serviserom radi dodatnih saveta.

Važno: Izmene ili modifikacije ovog uređaja koje nije odobrio Apple Inc. mogu da poništite EMC usaglašenost i može poništiti Vaše pravo da koristite uređaj.

Ovaj uređaj je testiran na FCC usklađenosť pod uslovima koji uključuju korišćenje Apple perifernih uređaja i Apple izolovanih kablova i konektora između komponenti sistema. Važno je da koristite Apple periferne uređaje i izolovane kableove i konektore između komponenti sistema da smanjite mogućnost pojave smetnji po radio, TV setove i druge elektronske uređaje. Možete kupiti Apple periferne uređaje i odgovarajuće izolovane kablove i konektore preko Apple autorizovanog prodavca. Za periferne uređaje koji nisu Apple, kontaktirajte proizvođača ili prodavca radi pogotoci.

Odgovorno lice (samo u vezi FCC)
Apple Inc. Corporate Compliance
1 Infinite Loop, MS 91-1EMC
Cupertino, CA 95014

Bežični radio

Ovaj uređaj je ograničen na upotrebu unutar prostorija pri rasponu frekvencije 5.15 do 5.25 GHz.

Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

この製品は、周波数帯域 5.18 ~ 5.32 GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。

Izlaganje radio frekventnoj energiji

Izlazna snaga koju emituje AirPort Card u ovom uređaju je ispod FCC i EU limita izlaganja za nekontrolisane uređaje. Ovaj uređaj treba da se koristi na razdaljinu od minimum 20 cm između AirPort Card antena i tela osobe i stavljenu blizu ili da radi sa bilo kakvom drugom antenom ili odašiljačem koji je podložan FCC Grant uslovima.

Kanadska izjava o usklađenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa Industry Canada licencicom-izuzev RSS standarda. Rad uređaja mora da ispunjava sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne sme da izazove smetnje, i (2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo kakve smetnje, kao i one koje mogu da dovedu do neželjenog rada uređaja.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Izjava kanadske industrije

U skladu je sa Canadian ICES-003 Class B specifikacijama. Rad u opsegu 5150-5250 MHz je samo za korišćenje unutar prostorija da bi se smanjile potencijalne smetnje po susedne kanale mobilnih satelitskih sistema.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5 150-5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Ovaj uređaj je u skladu sa RSS 210 kanadske industrije.

Korisnici treba da znaju da su snažni radari određeni kao primarni korisnici (imaju prioritet) pojava 5250-5350 MHz i 5650-5850 MHz i da ovi radari mogu da izazovu smetnje i/ili štetu po LE-LAN uređaje.

De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Evropska izjava o usklađenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtevima Evropske direktive 2006/95/EC, 2004/108/EC, i 1999/5/EC.

Europa-EU Deklaracija o usaglašenosti



Български Apple Inc. декларира, че това WLAN Access Point е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/ЕС.

Český Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že tento WLAN Access Point je ve shodě se základními požadavkami a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EU.

Dansk Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr WLAN Access Point overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich das Gerät WLAN Access Point in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Eesti Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see WLAN Access Point vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Español Por medio de la presente Apple Inc. declara que este WLAN Access Point cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή
η συσκευή WLAN Access Point συμμορφώνεται προς τις
βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της
Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Français Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil
WLAN Access Point est conforme aux exigences
essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la
directive 1999/5/CE.

Íslenska Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki
WLAN Access Point fullnægir lágmárkskröfum og örðrum
viðeigandi ákvæðum Evróputískurunar 1999/5/EC.

Italiano Con la presente Apple Inc. dichiara che questo
dispositivo WLAN Access Point è conforme ai requisiti es-
senziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla
direttiva 1999/5/CE.

Latviski Ar šo Apple Inc. deklarē, ka WLAN Access Point
ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un
citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoją, kad šis WLAN Access
Point atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/E
Direktyvos nuostatas.

Magyar Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a
WLAN Access Point megfelel a vonatkozó alapvető
követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb
előírásainak.

Malti Hawnhekk, Apple Inc., jiddikkjara li dan WLAN
Access Point jikkonforma mal-htiġijiet essenziali u ma
provedimenti oħraji relevanti li hemm fid-Direttiva
1999/5/EC.

Nederlands Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel
WLAN Access Point in overeenstemming is met de
essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn
1999/5/EG.

Norsk Apple Inc. erklærer herved at dette WLAN
Access Point-apparatet er i samsvar med de
grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-
direktivet 1999/5/EF.

Polski Niniejszym Apple Inc. oświadcza, że ten WLAN
Access Point są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz
pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy
1999/5/EC.

Português Apple Inc. declara que este dispositivo WLAN
Access Point está em conformidade com os requisitos
essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat
WLAN Access Point este în conformitate cu cerințele
esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei
1999/5/CE.

Slovensko Apple Inc. izjavlja, da je ta WLAN Access Point
skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi
določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto WLAN
Access Point splňa základné požiadavky a všetky prís-
lušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Srpski Ovim Apple Inc. izjavljuje da ovaj WLAN Access
Point u skladu sa bitnim uslovima i drugim bitnim
odeljcima Direktive 1999/5/EC

Suomi Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä WLAN Access
Point tyypipinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten
vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen
mukainen.

Svenska Härmad intygar Apple Inc. att denna WLAN
Access Point står i överensstämmelse med de väsentliga
egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som
framgår av direktiv 1999/5/EG.

Kopija EU Deklaracije o usaglašenost je dostupna na:
www.apple.com/euro/compliance
Ovaj uredaj se može koristiti u Evropskoj zajednici.

Ograničenja Evropske zajednice

Ovaj uredaj je ograničen na korišćenje unutar prostorija
u rasponu frekvencija od 5150 do 5350 MHz.

Korea Warning Statements

대한민국 규정 및 준수

방통위고시에 따른 고지사항

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

B급 기기(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Singapore Wireless Certification

Complies with
IDA Standards
DB00063

Russia, Kazakhstan, Belarus



Taiwan Wireless Statements

無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如有這 頻率：

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

Taiwan Class B Statement

Class B 設備的警告聲明

NIL

警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險

請依製造商說明書處理用過之電池

Japan VCCI Class B Statement



この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。VCCI-B

本製品は、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブル（イーサネットネットワークケーブルを含む）が使用されている状況で、EMCへの準拠が実証されています。ラジオ、テレビ、およびその他の電子機器への干渉が発生する可能性を低減するため、EMC 準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブルを使用することが重要です。

重要: Apple の許諾を得ることなく本製品に変更または改変を加えると、電磁両立性(EMC)および無線に準拠しなくなり、製品を操作するための許諾が取り消されるおそれがあります。

Informacije o odlaganju i recikliranju



Ovaj simbol označava da Vaš uređaj mora biti odložen u skladu sa lokalnim zakonima i regulativama. Kada Vaš uređaj dostigne kraj svog radnog veka, kontaktirajte Apple ili Vaše lokalne vlasti da se informišete o opcijama recikliranja.

Radi više informacija o Apple-ovom programu recikliranja, posetite www.apple.com/recycling.

Evropska Unija — Informacije o odlaganju



Simbol iznad označava da morate Vaš uređaj i/ili njegovu bateriju odložiti u skladu sa lokalnim zakonima i regulativama, odvojeno od ostalog kućnog otpada. Kada ovaj uređaj dostigne kraj svog radnog veka, odnesite ga na mesto gde se sakuplja otpad koje su oznacile lokalne vlasti. Odvojeno odlaganje i recikliranje Vašeg uređaja i/ili njegove baterije pomaže u očuvanju prirodnih resursa i osigurava da bude recikliran na način koji štiti ljudsko zdravlje i životnu sredinu.

Union Européenne — informations sur l'élimination

Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

Europäische Union — Informationen zur Entsorgung

Das oben aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder die damit verwendete Batterie den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechend und vom Hausmüll getrennt entsorgt werden

muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts und/oder der Batterie alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

Unione Europea — informazioni per lo smaltimento

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la sua batteria dovrebbero essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto e/o della sua batteria al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

EU — Information om kassering

Symbolen ovan betyder att produkten och/eller dess batteri enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållssavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsets av lokala myndigheter. Genom att låta den uttjänta produkten och/eller dess batteri tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

Türkiye

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Brasil — Informações sobre descarte e reciclagem



O simbolo indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre substâncias de uso restrito, o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com.br/environment.

台灣



廢電池請回收

China Battery Statement

警告：不要刺破或焚燒。該電池不含水銀。

Taiwan Battery Statement

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

中國

有毒或有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	O	O
镉 (Cd)	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的使用期限标识。



© 2013 Apple Inc. Sva prava zadržana.

Apple, Apple logo, AirPort, AirPort Extreme, Apple TV, iPad, iPhone, iPod touch, Mac, Mac OS, OS X, i Time Machine su zaštitni znakovi Apple Inc., registrovani u SAD i u drugim zemljama.

App Store je uslužni znak kompanije Apple Inc., registrovan u SAD i u drugim zemljama.

IOS je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak Cisco u SAD i u drugim zemljama i pod licencom je.

Drugi uređaji i imena kompanija koja se pominju mogu biti zaštitni znakovi svojih kompanija.

www.apple.com/airport
www.apple.com/support/airport

Potvrđujem da ovaj prevod na srpskom jeziku potpuno odgovara originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Emilija Tomović, sudski prevodilac za engleski jezik Beograd.

Broj sudskog rešenja o imenovanju: 740-06-190/97-18 Imenovanje je stalno: od 10.06.1997. god.

034-7180-A
Štampano XXXX